

Paper Reference(s) 9FR0/02
Pearson Edexcel Level 3 GCE

French
Advanced
PAPER 2: Written response to works
and translation

Total Marks

Monday 19 June 2023 – Morning

Time: 2 hour 40 minutes

In the boxes below, write your name, centre number and candidate number.

Surname					
Other names					
Centre Number					
Candidate Number					

YOU MUST HAVE

Nil

YOU WILL BE GIVEN

Text Booklet

INSTRUCTIONS

Answer Question 1 in Section A.

You must answer TWO questions from Sections B and C – this means EITHER two questions from Section B OR one question from Section B AND one question from Section C. Write between 300 and 350 words for questions in Section B and Section C.

We recommend you spend 30 minutes on Section A: Translation.

Turn over

Instructions continued.

**Answer the questions in the spaces provided.
– there may be more space than you need.**

**Dictionaries are NOT allowed in
this examination.**

**Copies of works are NOT allowed in
this examination.**

INFORMATION

The total mark for this paper is 120.

**The marks for EACH question are shown
in brackets – use this as a guide as to how
much time to spend on each question.**

ADVICE

**Read each question carefully before you start
to answer it.**

**Check your answers if you have time at
the end.**

SECTION A

Translation

- 1 Look at the text for Question 1 in the Text Booklet. Traduisez ce passage **EN FRANÇAIS**.
(20 marks)

Answer space continues on the next 4 pages.

Turn over

1 continued.

Turn over

1 continued.

Turn over

1 continued.

Turn over

1 continued.

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS

Turn over

SECTION B

Written Response To Works (Literary Texts)

Respond to TWO questions in French. Choose two questions from Section B or one question from Section B and one question from Section C.

Write between 300 – 350 words in response to each question.

(continued on the next page)

Section B continued.

**2 Boule de Suif et autres contes de la guerre (Boule de Suif, Un Duel, Deux Amis, La Mère Sauvage)
(Guy de Maupassant)**

EITHER

- (a) Examinez l'idée qu'en lisant ces contes, on est constamment surpris par le comportement des personnages face à la guerre et à ses conséquences.**

(50 marks)

(continued on the next page)

Section B continued.

OR

(b) Impressionné par le conte *Boule de Suif*, l'écrivain Flaubert l'a appelé « un chef-d'œuvre ».

Analysez jusqu'à quel point ce jugement est justifié.

(50 marks)

(Total for Question 2 = 50 marks)

Section B continued.

3 La Place (Annie Ernaux)

EITHER

- (a) Analysez les raisons pour lesquelles l'auteur a réussi à changer de classe sociale.
(50 marks)**

OR

- (b) Dans une interview, Annie Ernaux a dit « La trahison, c'est ce sentiment que j'ai eu fortement à la mort de mon père ». Examinez le thème de la trahison dans ce livre.
(50 marks)**

(Total for Question 3 = 50 marks)

Turn over

Section B continued.

4 Le Blé en Herbe (Colette)

EITHER

- (a) Évaluez l'efficacité de la première partie du roman jusqu'à l'arrivée de Mme Dalleray.
(50 marks)**

OR

- (b) Comme l'histoire ne concerne que Vinca, Phil et Mme Dalleray, examinez l'idée que les personnages secondaires n'ont aucune importance.
(50 marks)**

(Total for Question 4 = 50 marks)

Turn over

Section B continued.

**5 Le Château de ma Mère
(Marcel Pagnol)**

EITHER

- (a) On a décrit Le Château de ma Mère comme « un hymne à l'enfance ». Analysez jusqu'à quel point ce jugement est justifié.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez la façon dont Pagnol souligne l'importance de la campagne près de Marseille pour sa famille.
(50 marks)**

(Total for Question 5 = 50 marks)

Turn over

Section B continued.

6 Le Gone du Chaâba (Azouz Begag)

EITHER

- (a) Examinez l'idée que ce livre trace le développement d'un jeune garçon mais que dans son cas, c'est un développement particulièrement difficile.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez le thème de l'éducation dans ce livre.
(50 marks)**

(Total for Question 6 = 50 marks)

Section B continued.

7 Les Mains Sales (Jean-Paul Sartre)

EITHER

- (a) Évaluez le style dramatique employé
par Sartre dans cette pièce.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez les qualités d'Hoederer en
tant qu'homme politique.
(50 marks)**

(Total for Question 7 = 50 marks)

Turn over

Section B continued.

**8 Les Petits Enfants du siècle
(Christiane Rochefort)**

EITHER

- (a) Examinez l'idée que ce livre est trop étroitement lié à la période d'après-guerre pour être d'un intérêt qui dure.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez les réactions que pourrait avoir un lecteur envers les parents de Josyane.
(50 marks)**

(Total for Question 8 = 50 marks)

Turn over

Section B continued.

9 Le Tartuffe (Molière)

EITHER

- (a) Examinez l'idée que cette pièce n'est pas vraiment comique.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez l'importance de Dorine dans cette pièce.
(50 marks)**

(Total for Question 9 = 50 marks)

Section B continued.

10 L'Étranger (Albert Camus)

EITHER

- (a) « Les personnages secondaires sont superflus dans ce livre. » Analysez jusqu'à quel point ce jugement est justifié en vous référant à au moins deux personnages à part Meursault et Marie.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez les raisons pour lesquelles Camus décrit les réactions de Meursault à la mort de sa mère et à son enterrement dans les moindres détails.
(50 marks)**

(Total for Question 10 = 50 marks)

Turn over

Section B continued.

11 No et Moi (Delphine de Vigan)

EITHER

- (a) Analysez jusqu'à quel point Lou pourrait regretter sa décision de faire des recherches sur les sans-abri.
(50 marks)**

OR

- (b) Examinez l'importance de la période que No passe chez les Bertignac.
(50 marks)**

(Total for Question 11 = 50 marks)

Section B continued.

**12 Thérèse Desqueyroux
(François Mauriac)**

EITHER

- (a) Examinez jusqu'à quel point le jour du grand incendie de Mano pourrait donner au lecteur une meilleure appréciation de ce roman.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez le rôle de Jean Azévédo dans ce livre.
(50 marks)**

(Total for Question 12 = 50 marks)

Turn over

Section B continued.

13 Une si longue lettre (Mariama Bâ)

EITHER

- (a) Examinez l'idée que Ramatoulaye a une attitude ambivalente envers les traditions de son pays mais que celle d'Aïssatou est au moins claire et définie.
(50 marks)**

OR

- (b) Examinez l'idée que ce livre décrit une société créée par les hommes qui est en train d'être transformée par les femmes.
(50 marks)**

(Total for Question 13 = 50 marks)

Turn over

Section B continued.

14 Un Sac de Billes (Joseph Joffo)

EITHER

- (a) Analysez jusqu'à quel point on peut dire qu'Un Sac de Billes est une histoire qui se termine bien.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez l'importance du voyage en train pour les frères Joffo quand ils vont à Dax.
(50 marks)**

(Total for Question 14 = 50 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 50 MARKS

Turn over

SECTION C

Written Response To Works (Films)

Respond to TWO questions in French. Choose two questions from Section B or one question from Section B and one question from Section C.

Write between 300 – 350 words in response to each question.

(continued on the next page)

Section C continued.

**15 Au Revoir les Enfants
(Louis Malle)**

EITHER

- (a) Analysez jusqu'à quel point
l'intolérance joue un rôle dans
ce film.
(50 marks)**

OR

- (b) Évaluez la façon dont Malle évoque
l'atmosphère de l'Occupation dans
ce film.
(50 marks)**

(Total for Question 15 = 50 marks)

Section C continued.

16 Chocolat (Claire Denis)

EITHER

- (a) Analysez le rôle d'Aimée Dalens dans ce film.
(50 marks)**

OR

- (b) Examinez l'idée que ce film contient une série de contrastes.
(50 marks)**

(Total for Question 16 = 50 marks)

Section C continued.

17 Cléo de 5 à 7 (Agnès Varda)

EITHER

- (a) Analysez le rôle d'Angèle dans ce film.
(50 marks)**

OR

- (b) On a dit que Cléo est une enfant gâtée. Analysez jusqu'à quel point ce jugement est justifié.
(50 marks)**

(Total for Question 17 = 50 marks)

Section C continued.

18 Deux Jours, une Nuit (Jean-Pierre Dardenne, Luc Dardenne)

EITHER

- (a) Analysez le rôle de Juliette dans ce film.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez comment le manque de sécurité touche les personnages dans ce film.
(50 marks)**

(Total for Question 18 = 50 marks)

Section C continued.**19 Entre les Murs (Laurent Cantet)****EITHER**

- (a) Une fois, pendant une discussion animée, M. Marin dit à ses élèves de rester calmes et polis. Analysez jusqu'à quel point il réussit lui-même à suivre cette instruction et à la faire suivre à ses élèves.
(50 marks)**

OR

- (b) Examinez l'idée que quelqu'un qui aspire à l'enseignement trouverait ce film profondément décourageant.
(50 marks)**

(Total for Question 19 = 50 marks)

Section C continued.

**20 Intouchables (Oliver Nakache,
Eric Toledano)**

EITHER

- (a) Examinez l'idée que ce film contient tant de surprises invraisemblables qu'il perd toute sa crédibilité.
(50 marks)**

OR

- (b) Examinez l'idée que Driss donne l'impression d'être une personne ni tout à fait bonne, ni tout à fait mauvaise.
(50 marks)**

(Total for Question 20 = 50 marks)

Section C continued.

21 La Haine (Mathieu Kassovitz)

EITHER

- (a) Évaluez la façon dont Kassovitz évoque l'atmosphère de la cité où habitent les trois personnages principaux.
(50 marks)**

OR

- (b) Examinez l'idée que ce film nous montre que « la haine attire la haine ».
(50 marks)**

(Total for Question 21 = 50 marks)

Turn over

Section C continued.

22 La Vie en Rose (Olivier Dahan)

EITHER

- (a) Analysez la façon dont Dahan présente les relations entre Édith et Marcel Cerdan en général et la scène du match de boxe en particulier.
(50 marks)**

OR

- (b) « Ce film se concentre entièrement sur Édith. Les autres ne sont là que pour éclairer la figure principale. » En vous référant à au moins DEUX personnages à part Édith, analysez jusqu'à quel point ce jugement est justifié.
(50 marks)**

(Total for Question 22 = 50 marks)

Turn over

Section C continued.

**23 Le Dernier Métro
(François Truffaut)**

EITHER

- (a) Examinez l'idée que ce film présente une image idéalisée de la femme.
(50 marks)**

OR

- (b) « Ce qui est intéressant dans ce film, ce sont les différentes réactions à l'Occupation qu'on y trouve chez les personnages. » Analysez jusqu'à quel point cette opinion est justifiée.
(50 marks)**

(Total for Question 23 = 50 marks)

Turn over

Section C continued.

24 Les Choristes (Christophe Barratier)

EITHER

- (a) Examinez l'idée que dans ce film, c'est la musique qui triomphe.
(50 marks)**

OR

- (b) En quittant Le Fond de l'Étang pour la dernière fois, Clément Matthieu accuse Rachin de voir le mal partout. Analysez jusqu'à quel point cette remarque est justifiée.
(50 marks)**

(Total for Question 24 = 50 marks)

Turn over

Section C continued.

25 Les 400 Coups (François Truffaut)

EITHER

- (a) Analysez les similarités et les différences entre Antoine et René.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez jusqu'à quel point Antoine est le seul responsable de son mauvais comportement.
(50 marks)**

(Total for Question 25 = 50 marks)

Section C continued.

**26 Un Long Dimanche de Fiançailles
(Jean-Pierre Jeunet)**

EITHER

- (a) Analysez la façon dont Jeunet
mélange les éléments humoristiques
et sérieux dans ce film.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez les effets de la guerre tels
qu'ils sont dépeints par Jeunet dans
ce film.
(50 marks)**

(Total for Question 26 = 50 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 50 MARKS

Turn over

Indicate your FIRST question choice on this page. You must use this space to answer ONE question from Section B (Literary Texts). You will be asked to indicate your second question choice on page 53.

Indicate which question you are answering by marking a cross in the box ☒. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☒.

Chosen question number:

Question 2(a) ☐ Question 2(b) ☐

Question 3(a) ☐ Question 3(b) ☐

Question 4(a) ☐ Question 4(b) ☐

Question 5(a) ☐ Question 5(b) ☐

(continued on the next page)

Turn over

Chosen question number continued.

Question 6(a) ☐ **Question 6(b)** ☐

Question 7(a) ☐ **Question 7(b)** ☐

Question 8(a) ☐ **Question 8(b)** ☐

Question 9(a) ☐ **Question 9(b)** ☐

Question 10(a) ☐ **Question 10(b)** ☐

Question 11(a) ☐ **Question 11(b)** ☐

Question 12(a) ☐ **Question 12(b)** ☐

Question 13(a) ☐ **Question 13(b)** ☐

Question 14(a) ☐ **Question 14(b)** ☐

Write your answer on the next page.

**Answer space continues on the next
13 pages**

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Turn over

Section B continued.

Indicate your SECOND question choice on this page. You must use this space to answer ONE question from EITHER Section B (Literary Texts) OR Section C (Films). Your second question must NOT be on the same literary text as your first question.

Indicate which question you are answering by marking a cross in the box ☐. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☐.

(continued on the next page)

Chosen question number:

Question 2(a) ☐ **Question 2(b)** ☐

Question 3(a) ☐ **Question 3(b)** ☐

Question 4(a) ☐ **Question 4(b)** ☐

Question 5(a) ☐ **Question 5(b)** ☐

Question 6(a) ☐ **Question 6(b)** ☐

Question 7(a) ☐ **Question 7(b)** ☐

Question 8(a) ☐ **Question 8(b)** ☐

Question 9(a) ☐ **Question 9(b)** ☐

Question 10(a) ☐ **Question 10(b)** ☐

Question 11(a) ☐ **Question 11(b)** ☐

Question 12(a) ☐ **Question 12(b)** ☐

Turn over

Chosen question number continued.

Question 13(a) ☐ Question 13(b) ☐

Question 14(a) ☐ Question 14(b) ☐

Question 15(a) ☐ Question 15(b) ☐

Question 16(a) ☐ Question 16(b) ☐

Question 17(a) ☐ Question 17(b) ☐

Question 18(a) ☐ Question 18(b) ☐

Question 19(a) ☐ Question 19(b) ☐

Question 20(a) ☐ Question 20(b) ☐

Question 21(a) ☐ Question 21(b) ☐

Question 22(a) ☐ Question 22(b) ☐

Question 23(a) ☐ Question 23(b) ☐

(continued on the next page)

Turn over

Chosen question number continued.

Question 24(a) ☐ Question 24(b) ☐

Question 25(a) ☐ Question 25(b) ☐

Question 26(a) ☐ Question 26(b) ☐

**Answer space continues on the next
13 pages.**

Section B or C continued.

Section B or C continued.

Section B or C continued.

Section B or C continued.

Section B or C continued.

Section B or C continued.

Section B or C continued.

Section B or C continued.

Section B or C continued.

Section B or C continued.

Section B or C continued.

Section B or C continued.

Turn over

Section B or C continued.

**TOTAL FOR SECTIONS B AND C =
100 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 120 MARKS
END OF PAPER**

Turn over

